



OPPORTUNITY NEWS

Vol. 1 No. 8
Friday, Aug. 6, 1965

This newspaper is a publication of the VALLEY MIGRANT LEAGUE
P. O. Box 128
Woodburn, Oregon
Phone 981-9711

Will P. Pape,
Executive Director
Gary Lansing,
Assistant Director

Don Wilcox, Editor
Rick Simon,
Assistant Editor
Katie Bartels,
Consulting Editor
Julie Behar,
Editorial Assistant

OPPORTUNITY NEWS is published weekly for free distribution to seasonal farm workers of this area, and to persons interested in the activities of the VALLEY MIGRANT LEAGUE.

SOME PROBLEMS

Problem 1.

A bean picker receives 3 cents a pound for picking beans. He picks 500 pounds in a day. How much does he earn?

Problem 2.

A grower employs 100 pickers. Each picker earns \$15 a day. How much does the grower pay 100 pickers for one day of work?

Problem 3.

If a grower pays 100 pickers a total of \$1,500 for one day, how much does he pay them for 10 days?

Problem 4.

Pole beans are picked by hand. Bush beans may be picked by a mechanical picker. At present, canneries prefer pole beans. Someday bush beans and pole beans may be equal. Then, which will the grower prefer, human bean pickers or a mechanical bean picker? (A mechanical bean picker costs about \$15,000.)

ALGUNOS PROBLEMAS

Problema no. 1

Un piscador de frijoles gana 3 centavos por libra. El pesca 500 libras al día. ¿Cuánto ha ganado?

Problema no. 2

Un agricultor emplea 100 piscadores. Cada uno gana 15 dólares al día. ¿Cuánto paga el agricultor a los 100 piscadores por un día de trabajo?

Problema no. 3

¿Si un agricultor paga a 100 piscadores un total de \$1,500 dólares por un día, cuánto tiene que pagarles por 10 días?

Problema no. 4

Frijoles de palo son piscados con la mano. Frijoles de rama pueden ser piscados por una piscadora mecánica. Hasta el presente las "canneries" prefieren frijoles de palo. Algún día frijoles de palo y frijoles de rama serán iguales. Entonces qué preferirá un agricultor, piscadores humanos o una piscadora mecánica? (Una piscadora mecánica cuesta alrededor de \$15,000 dólares.)

Bean pickers return year after year



SHE SMILES for the camera but she doesn't stop picking beans. Mrs. C. D. Priddy of Aumsville has worked in this same field for 18 years. She is a neighbor of the grower, Ed Gilbert.

ELLA SONRIE para el fotógrafo pero no deja de pisar frijoles. La Sra. C. D. Priddy de Aumsville ha trabajado en el mismo campo durante 18 años. Ella es vecina del agricultor, el Sr. Ed Gilbert.



"FORTY-SEVEN pounds." The two boys who weigh the beans are Doug Dalke, left, and Larry Gilbert, center. Larry is a grandson of the grower. Frank Morgan, right, comes with his family from Oklahoma.

"CUARENTA Y SIETE libras." Los dos muchachos que están pesando los frijoles son Doug Dalke, izquierda, y Larry Gilbert, centro. Larry es nieto del agricultor. Frank Morgan, a la derecha, viene con su familia desde Oklahoma.



THE GROWER, Ed Gilbert of Aumsville, watches as the harvest begins. His pickers return year after year, and he knows them personally. Will he change to a mechanical picker in some future year?

EL AGRICULTOR Ed Gilbert de Aumsville, mira mientras empieza la cosecha. Sus piscadores regresan año tras año, y él los conoce personalmente. ¿Los cambiará él por una máquina en el futuro?



If María Angeles de Hernández lives in the Woodburn area, will she please call the Woodburn Opportunity Center. The number is 981-3171.

BACK HOME in Dallas, Texas, Thomas Murphy has his own furniture business. He and his wife plan their summer vacations to work for Mr. Gilbert each year. Camp life? It's fine, Mr. Murphy says.

ALLA EN DALLAS, Texas, Thomas Murphy tiene su negocio propio de muebles. El y su esposa planean sus vacaciones de verano para trabajar con el Sr. Gilbert cada año. ¿Vida del campo? Está bien, dice el Sr. Murphy.



CHILDREN ARE proud to work in the bean fields with their parents. The long rows and the hot sun provide a strong test for the young workers.

LOS NIÑOS están orgullosos de trabajar en el campo con sus padres. Las líneas largas y el sol caliente brindan una prueba dura para los jóvenes trabajadores.



IN OKLAHOMA, Carl Holstine is a welder. Each summer he and Mrs. Holstine, their son and five daughters work in the same bean field near West Stayton.

EN OKLAHOMA, Carl Holstine es soldador. Cada año él, su señora, su hijo, y cinco hijas trabajan en el mismo campo de frijoles cerca de West Stayton.

Si María Angeles de Hernández vive en el área de Woodburn, por favor, llame al Centro de Oportunidad de Woodburn. El número de teléfono es 981-3171.



She's our queen

No beans about it — Miss Corinne Clifford was the prettiest picker at the Santiam Bean Festival last week.

Judges chose another girl, Carolyn Mioke, to reign as queen of the festival. But Corinne will always be queen to farm workers at the West Stayton Opportunity Center area. The slender young beauty works as librarian at the center.

Corrine is the daughter of Mr. and Mrs. Gerald M. Clifford of West Stayton. She represented Cascade Union High School of Turner in the 27th annual bean festival. Corrine plans to attend Portland State University this fall.

Aunque otra fue la reina en el festival, Srta. Corrine Clifford fue la más bonita en el "Bean Festival" de Santiam la semana pasada. Pero Corrine siempre será reina para los trabajadores de la zona de West Stayton. La rubia trabaja como bibliotecaria en el Centro de Oportunidad de la zona.

Corrine es hija del Sr. Gerald Clifford y Sra. de Stayton. Ella representó Cascade Union High School de Turner en el 27º festival. Corrine planea asistir a Portland State University en Septiembre.

Money orders . . .

(Continued from page 1.) If you can get part of your money back. Here's what to do: Bring your unpaid money order to Miss Julie Behar at the Opportunity News office, 275 Third in Woodburn. She speaks English and Spanish. She will help you fill out the necessary papers.

Giros postales . . .

(Continuación de la página 1.) Si puedes hacer que parte de su dinero devuelto. Aquí está lo que puedes hacer: Traiga su giro postal que no ha sido pagado a la oficina de Julie Behar en la oficina del periódico, 275 Third St. en Woodburn. Ella habla inglés y español. Ella ayudará a llenar los papeles de reclamo.